

Columbia

Tidning för Columbia-konferensen.

Ärg. IV.

ROCK ISLAND, ILL., och Moscow, Idaho, den 1 APRIL 1903.

No. 4.

Golgata.

Igenom många länder jag gått med staf i hand och skadat fält och stränder från mången klipplas rand; dock öfver alla höjder, som namn i häfden ha, en kulle mest jag prisar, hvars namn är Golgata.

Ej reser han sin panna bland molnen isbegrönt, ej solens strålar stanna omkring hans hjässa skönt; dock så från jorden tagen, så nära himlarna jag aldrig känt mig dragen som där på Golgata.

Ej stolta cedrar trona på kala hjässan där, ej ekens höga krona hans nakna sida klär; dock alla konungscedrar, som Hermons lunder ha, de böja sig för korset, som står på Golgata.

Naturens under sköna ej här för ögat stå, ej blomsterängar gröna med strömmar silfvergrå; dock all naturens under för mig ej värde ha, då jag den Ädle skådar, som dog på Golgata.

Här inga bäckar kvälla ur mossig klipplas rand att se'n till strömmar svälla, som vattna skog och land; dock under helga korset en lifsens brunn vi ha, — han sprungit ur det blodet, som rann på Golgata.

Ej kullens toppar glämma i solens gyllne glans, nej, utaf mist och dimma han bär en ständig krans; dock under skönsta himmel i Rom, i Aftika till dina helga skuggor jag längtat, Golgata!

Där slår den stolte bedning med ångerns kval sitt bröst; i stilla dödsberedning fick rövaren där sin tröst. Där klinga änglaharpor ett saligt "gloria", och evigheter sjunga en sång om Golgata.

Du pilgrim, kvald och trötter, kom rasta här och bed, lägg för Försonarns fötter din syndabörda ned! Gå sedan och förkunna med fröjd för mänskorna, att vägen till Guds himmel går öfver Golgata.

GEROK.

Jesus dog för mig.

När den store London-predikanten Spurgeon var nära döden, yttrade han: "All min teologi har nu reducerats till fyra ord: Jesus dog för mig. De äro min tröst nu." Lycklig är en hvar, som grundat sitt hopp för evigheten på denna klippa, ty hon vacklar icke. I lifvet och i döden är du trygg, om du hvilar på den. Hur illa, att så många icke finna denna klippa. Den borde ju icke vara svår att finna. Att Jesus har dött för oss och alla människor, ha vi ju alla hört och lärt från vår späda barndom. Men detta är icke nog. Så länge det är blott en utanläsa, är det icke en hjärtetröst, vår trygghets klippa. Hjärtat kan icke gärna finna tröst, förrän det känt behof af tröst — förrän det har känt sig tröstlöst. Blott den hungrige söker efter mat. Blott den sjuke söker efter läkare. Men det är icke säkert att hjärtat strax söker, när det behöfver tröst. Då skulle Gud icke behöfva att klaga: "Mig, som är en källa med lefvande vatten, hafva de öfvergifvit för att göra sig brunnar, usla brunnar, som icke hålla vatten." Den törstige, oerfarne ökenvandranden löper lika snart efter en hägring, som efter en verklig källa. Så söker det efter tröst törstande människohjärtat oftast efter usla tröstekällor, ja, efter tomma hägringar. Det förvillade hjärtat drömer åter och åter om en jordisk lycka, som skall bringa tröst, fast man ofta känt att en sådana lycka är oren, en usel tröstare. Den släcker själens först precis på samma sätt, som hägringen släcker den trötta,

försmäktande ökenvandrandens först.

Ack, kom i stället, min vän, till denna frälsningsbrunn: "Jesus dog för mig." Dog till en försoning för mina och hela världens synder. Han har nu makt på jorden att förlåta synder. Ack, huru gärna han uttalar det ljufva ordet: "Min son, dina synder förlåtas dig." Och, där Jesus fått gifva syndernas förlåtelse, där ger han ock lif och salighet. Så få de ösa vatten med glädje ur denna frälsningsbrunn, som uppriinner vid korssets fot. Med glädje, ty Jesus ser det gärna. Vi få alla göra den botfärdige rövaren sällskap. Med glädje, ty där är rum för alla; vattnet räcker till för alla. Här är lifvets äll, klar som kristall. Dess vatten flödar ymningt. Ösom då. Ösom stigtigt. Ösom med glädje — med stor glädje. Och bjuden andra att komma. Nu väl, *alle* I som trösten, kommen hit och dricken. Jesus dog för dig, för mig — för alla syndare. Det är tillräckligt och nog. Vi behöfva ej dö. Vi få lefva för hans skull. Vi få lefva med honom. Och han dör icke mer. Därför icke heller vi. Ty han säger: Jag lefver, I skolen ock lefva. G. A. A.

"Jag var död, och se jag är lefvande i evigheters evighet, amen; och jag har nycklarna till döden och dödsriket", Upp. 1: 18.

Hela världen synes veta, att Jesus dog. Skriften säger detta uttryckligt. Profetian i Es. 53 kap. säger, att han *måste* dö. Jesus säger, att han kommit i världen för att "låta sitt lif", det är dö. Korset säger oss, att han dog. Historien beskriver hans död och alla omständigheterna vid hans död och begrafning. En romersk bödel genomstack hans hjärta med sitt spjut för att göra sig förvissad om, att han verkligen dog, då han uppgaf sin ande med starkt rop på korset.

Men ganska få torde besinna, att

han dog så, som ingen annan dött på jorden. Han gaf upp sin ande frivilligt och på ett sätt, som visar att intet lidande, intet våld kunde döda honom. Den store lifsfursten, det personliga och eviga, oskapade lifvet kunde icke öfvervinnas af alla dödsmakter inom skapelsen. Han dog för att blifva för döden ett "förgift", för dödsriket en "plåga", eller såsom sångaren sjunger; för att "döda döden". Han dog för oss, för att frivilligt erlægga betalning af dödsstraffet, som världens synd kräfd af hela vårt släkte.

Världen kan icke heller förstå, att han i sig *personligen* var uppståndelsen och det lif, som triumferar öfver all död. Han återtog sitt lif efter försoningsdöden. Skriften säger: Han lefver. Hans egen beaktelse är: jag var död, och se, jag är lefvande i evigheters evighet, amen. Såsom han var försonings-offret för en värld, som föll, så är han ock lifvet och uppståndelsen för hela skapelsen. Han, den store lifsfursten, är lifvets källa, lifvets återställare, räddare och försvarare. Hvarje själ, som i tron omfattar honom, blir lefvandegjord till delaktighet af samma lif, som Frälsaren lefver. Men allt måste förut dö med honom och i honom för att kunna uppstå som han, vare sig detta är människa, oföronyttig natur eller förgänglig materia i allmänhet. Döden skall icke, kan icke, får icke behålla det minsta grand af skapelsen, utom det, som af eget val bestämt sig för honom och förkastat lifvet.

Denna vår medlars och ställföreträdarens makt öfver döden och dödsriket betecknas med det, att han har dess nycklar i sin hand. Han har tillträde till alla rum, öppnar alla lås och dörrar. Troende själ, var vid god tröst, ty lifsfurstens spira är full garanti för att du skall lefva. Grafvens och förgängelsens alla lås springa upp för Guds Sons röst. Likaså alla dödsångestens, samvetsnödens och anfäktelsens hårda band. Jesus har nycklarna, och han vägrar icke bruka dem till din räddning och befrielse från döden.
B. S. N.

Karmeliter-munkarne i Bamberg, Baiern, hafva trots sitt fattigdomslörte köpt ett bryggeri kontant och ämna operera det enligt förbättrade och erkända metoder. De många olika klosterbryggerierna i Baiern äro mycket inbringande inrättningar till och med på fastedagar.

Referat

Öfver Columbia-konferensens af ev. luth. Augustana-synoden elfte årsmöte i Portland, Oregon, den 4—9 mars 1903.

I enlighet med beslut och efter verderbörhigen skedd pålysning i Augustana och COLUMBIA sammanträdde Columbia-konferensen till sitt 11:te årsmöte i sv. ev. luth. Immanuelförsamlingens kyrka i Portland, Oregon, kl. 8 e. m. den 4 mars 1903.

Mötet öppnades med högmässogudstjänst, hvarvid ordföranden, pastor Martin L. Larson, höll konferenspredikan. Till text hade han valt Joh. 15: 5 och Fil. 4: 13. Ämnet var: "*De kristnas stora svaghet i sig själva och deras stora kraft i Kristus.*" Såsom liturger tjänstgjorde konferensens vice ordförande pastor G. A. Anderson och pastor N. J. W. Nelson.

Efter gudstjänstens slut hälsade pastor Joh. W. Skans, församlingens lärare, Columbia-konferensen, dess pastorer, ombud och besökare välkomna till Portland och till församlingen.

Torsdagen den 5 mars kl. 9 f. m. samlades konferensens medlemmar till sin första session i församlingens kyrka. Gemensamt afsjöngs sv. ps. 204: 1—3, hvarefter sekreteraren, pastor B. S. Nyström, uppläste Rom. 1: 1—17 och ledde i bön. Därefter förklarade ordföranden detta konferensens elfte årsmöte öppnadt i Guds, Faderns, Sonens och den Helige Andes namn.

Därpå uppropades namnlistan, och befunnos konferensens pastorer och församlingar representerade som följer:

Portland-distriktet: Immanuelförsamlingen, Portland: pastor Joh. W. Skans och herr C. E. Holt; 1:sta Astoria: Bethania, Skamokawa: Ansgarii, South Bend: pastor Oscar Oström och den sist nämnda förs. af hr J. N. Anderson; Elim, Hockinson: Bethlehem, Mist: Valby, Gooseberry: Saron, Powell Valley: pastor B. S. Nyström och de två första och den sista af pastor L. O. Lindh, N. A. Sell och C. A. Lindgren respektive.

Tacoma-distriktet: 1:sta, Tacoma, och Sunne å Anderson- och Mc Neil-gårna: pastor C. E. Frisk; Geltsuane, Seattle, och Johannes, Bothell: pastor M. L. Larson och Seattle af A. P. Gibson; Bethsaida,

La Conner: hr Olof Polson; 1:sta, Fairhaven: hr C. J. Lindberg.

Spokane-distriktet: Salem, Spokane: pastor G. A. Anderson; Zion, Moscow; Westdala, Troy; Cordelia, Lenville: pastor N. J. W. Nelson.

Dessutom var närvarande och konstitutionen likmätigt medlem af konferensen kateket J. A. Levin, konferensens missionsarbetare i Everett, Wash.

Ordförandens årsberättelse.

Ordföranden, pastor Martin L. Larson, afgaf sin ämbetsberättelse, så lydande:

Dyre ämbetsbörder och öfriga medlemmar af Columbia-konferensen.

Nåd och frid!

Herren säger till oss genom profeten Esaias, kap. 41: 10: "Frukta icke, ty jag är med dig! Sök icke hjälp hos andra, ty jag är din Gud! Jag stärker dig och hjälper dig och stödjer dig med min rättfärdighets högra hand." Det är godt att få börja detta vårt tionde årsmöte med dessa uppmuntrande trösteord och löften. Om vi såsom enskilda eller samfund se på våra andliga fiender och deras stora styrka och på det andliga virrvarr, som är rådande i själva kristenheten, så tycka vi oss hafva stor orsak att frukta, men vår Gud uppmanar oss att icke frukta, ty han är med oss. Vi tycka ibland, att Guds rikets sak går så sakta framåt, och vi kanske känna oss frestade att söka hjälp hos andra och annat än Gud, men detta afråder han bestämdt. Han vill ensam vara vår Gud, som stärker oss i vår svaghet, hjälper oss i vår oförmåga, stödjer oss, när vi äro i fara att falla och förgå oss. Han skall icke draga sin rättfärdighets högra hand ifrån oss, och vilja vi vara funna i denna hand, så skall ingen kunna rycka oss ur densamma.

Dessa ord äro ock trösterika i dessa tider, som i mycket likna Guds Andes beskrifning på de yttersta tiderna. Vi höra ju mer än vanligt om krig och krigsrustningar, om jordbäfningar, om eldspjutande bergs förstörande makt, om hungersnöd och faror. Sådana predikanter sänder Gud, genom hvilkas dundrande röster han vill ropa: "Ja, jag kommer snart." Må vi befinnas vara så innerligt förenade med honom genom en sann tro och en verksam kärlek, att vi hvarje stund med frimodighet må kunna säga: "Amen, kom, Herre Jesus!"

Denna berättelse bör ju grunda sig på rapporterna från de olika pastoraten. Att sådana mer eller mindre fullständiga hafva erhållits. De äro i allmänhet uppmuntrande. Gudstjänsterna hafva på de flesta platserna varit ganska väl — en rapport säger "uppmuntrande väl" — besökta, och det i synnerhet på söndags förmiddagarna, utom på en plats, där det är fler på aftnarna på grund af den myckna ungdom, som då kommer.

Det klagas öfver att åhörarna vid veckogudstjänsterna äro få. Endast en rapport nämner något om bönemöten. Böra vi alldeles inställa dessa gudstjänster och möten? Nej. Med en viss ordförande vill jag vidare svara: "Låt vara att de blott besökas af ett fåtal, så är det dock af sådana, som hafva djupa andliga behof och som vi särskildt behöfva vårda. Det är ock dessa män och kvinnor, som utgöra församlingens kärngrupp och som mer än några andra uppbära vår kyrkliga verksamhet."

Där borde vara minst lika många åhörare vid gudstjänsterna på söndagarna, som vi hafva kommunikanter i församlingarna. Så tycker man, när man tar i betraktande, att, i synnerhet i våra större städer, där alltid äro flera eller färre utomstående närvarande. Må vi bedja Gud om hunger efter bröd, medan detta kan erhållas, så att han ej må blifva tvingad att straffa oss med att taga det ifrån oss. Ordets predikan åhöres i de flesta fall med uppmärksamhet, ja, i många fall med djup rörelse. Herren till pris växa Guds barn i nåden och vår Herres och Frälsares Jesu Kristi kunskap. Så här heter det i en rapport: "Här saknas icke verkliga glädjeämnen, ty jag är medveten om att sådana finnas, som hafva sina namn skrifna i lifvets bok." De flesta tala i samma riktning. Gud vare lof för hvarje lefvande själ.

Rapporterna vittna om, att hos våra pastorer är en innerlig längtan efter att flera måtte vardas helt vunna för Herren. Detta, dyre bröder, är ett godt tecken, ty det bevisar, att Gud har fått gifva oss det sinnet, att vi ej äro nöjda blott verksamheten går framåt i det yttre, hvilket man mångenstädes synes göra till gradmätare på Guds rikets framgång, ja, det bevisar, att vi vilja längta efter, bedja om och arbeta därpå, att syndare må bli frälsta.

Den heliga nattvarden brukas af de flesta med vördnad, men där finnas kommunikanter, som icke ens någon gång framträdt till det heliga nattvardsbordet. Hvad är väl orsaken? Förmodligen först och sist brist på syndakänedom och på den rätta kärleken till Herren Jesus. Här hafva vi ett mycket viktigt böneämne. Alla våra medlemmar och många utomstående föräldrar synas vara angelägna om att ganska tidigt föra sina barn till Herren i dopet, men då är det ock tillbörligt att noga efterkomma den andra hälften af de dyra instiftelseorden: "Lärande dem att hålla allt det jag har befallt eder." Dopet är viktigt, ja, enligt vår sköna bekännelse, "nödvändigt till saligheten." Det samma kan ock sägas om undervisningen och den kristliga uppfostran.

Härmed hafva vi då förts in på det viktiga ämnet om barnens och ungdomens undervisning. En af rapporterna, öfverensstämmande med de andra, säger så här: "Ett af de viktigaste kapitlen i vår verksamhet är det, som afhandlar ungdomens undervisning. Skada blott, att det icke så anses af alla, icke ens majoriteten, af vårt folk inom församling, konferens och samfund. Huru mycket kunde icke för barnens undervisning uträttas, om blott föräldrar och församlingar rätt fattade sin stora kallelse i detta stycke och tillika vore djupt medvetna om sitt ansvar. Enligt mitt ringa förmenande är en af orsakerna till denna sorgliga ljumhet brist på sann föräldrakärlek, som vill gifva sina barn det bästa. När skall manne den dag randas, då föräldrar inse, att kristendoms-kunskap är den skönaste och dyrbaraste gåfva de kunna skänka sina barn, och följaktligen lägga sig all vinning om att i deras hjärtan implanta kärlek till Gud, hans ord och kyrka och församling." Dessa ord äro mycket beaktansvärda.

Söndagsskola har hållits i sjutton församlingar, om tre nämnes intet och en har icke någon. Om denna verksamhet säger en rapport: "Söndagsskolan är ett glädjeämne." Rapporterna säga att söndagsskolan varit väl besökt, men där klagas öfver brist på det rätta intresset och nitet hos föräldrar, barn och församling. Det klagas ock öfver brist på lärare, "som taga sin kallelse på

allvar och känna ansvaret inför både Gud och människor." Kunde dessa brister afhjälpas, så skulle söndagsskolverksamheten bära större frukter än den gör. I en redan anförd rapport heter det: "Jag önskar, att vi hade de läroböcker öfversatta på svenska, hvilka General Council brukar i sina söndagsskolor. De skulle säkerligen blifva till stor nytta för både lärare och lärjungar i våra söndagsskolor." Borde vi inför nästa synodalmöte uttrycka vår önskan, att detta må ske?

Svensk kristendomsskola har hållits i sex församlingar en längre eller kortare tid under sommaren. De inskrifna barnens antal uppgifves hafva varit från 25 till 17. Detta tyder på att vi gå i den rätta riktningen. Men denna skolverksamhet möter många svårigheter. En rapport för mangas talan, när han säger, att denna skola ej får tillbörlig uppmärksamhet från föräldrars och mälsmans sida, att man betraktar den som en börda, att man ömkar sig öfver de stackars barnens trägna skolgång, att, om icke pastorn yrkade på denna sak, skulle snart den sträfvan höra till det förflutna. Detta är väl icke fallet hos alla, men mången gång finner man det där, hvarest man minst väntade det. Skada, att vi bo så långt från våra läroverk och att det därför är så svårt att få lärare därifrån. Skall pastorn själf hålla skola, så blir den ej hvad den bör vara, ty han hindras så ofta af extra göromål, i synnerhet i de större städerna. Gud lede oss så, att vi ej må försumma våra plikter mot barnen.

I flera af våra församlingar har en del barn konfirmerats. Det är skönt att få höra dem aflägga sin trosbekännelse och sina trohetslöften, men det är ännu ett af vårt samfunds största sorgämnen, att så många snart bryta dessa löften. Det märkes dock till stor glädje, att denna inrättning hos oss för somliga är en orsak till ovärderlig välsignelse.

Om husbesök tala endast två rapporter. En sats i detta ämne kan jag ej låta bli att anföra: "Mig synes", heter det, "att predikandet och de pastorala göromålen utgöra en pastors kallelse, men att familjesök ej böra räknas såsom en plikt och nödgandet till anslutning till församlingen bör förkastas. Ordet bör verka behof af församlingsge-

menskap." Här torde vi hafva uppslag till ett lärorikt och intressant diskussionsämne vid någon pastorkonferens.

Tvenne fall af kyrkotukt hafva förekommit, men i båda fallen hafva de felande bekänt och erhållit församlingens förlåtelse. Ack, att Gud kunde få bevara oss för både uppenbara och hemliga synder. Må han ock få visa sådana, huru illa de göra, som alltid klandra sin egen församling, under det att de prisa och berömma andras. Man gör ju i allmänhet icke så med annat, som är ens eget, hvarför skulle man då göra det med sin församling. "Hvarje fågel tycker om sitt bo." Vi böra väl ej vara sämre.

De flesta församlingarna hafva växt i medlemsantal. Uppoffringen outalas såsom berömvärd. Sjöföreningarna lofordas för sin flit och välgörenhet, när det gäller att fylla i våra små församlingars kassar. De större församlingarna hafva gjort sina skyldigheter mot en del af samfundets inrättningar. Det skulle kännas godt, om vi i finansiellt afseende en gång kunde bli så starka att vi kunde deltaga i alla vårt samfunds verksamhetsgrenar. Må vi vara betänkta därpå, i den mån Herren gifver oss tillväxt. Ungdomsföreningarna hafva fortsatt sin verksamhet; tre nya hafva stiftats. Från ett håll klagas, att föreningen "saknar den ungdomliga lifsvärmen i åtskilligt." Må Gud få leda dessa föreningar, så att de blifva vår ungdom till nytta och våra församlingar till glädje och fromma.

Församlingen i Tacoma har firat en "högtidlig och uppmuntrande 20-årsfest." Hon har ock reparerat sin kyrka utvändigt och förändrat och förskönat henne invändigt. Kyrkan i Fairhaven har blifvit färdigbyggd och invigd. Kyrkan i Clearbrook är ännu icke färdig. Kyrkorna i Spokane, Lenville och Troy hafva förskönats genom målning m. m. Den sistnämnda har ock flyttats till en lämpligare tomt. Hon sammankallar nu ock sina åhörare genom en ringklockas toner. Kyrkan i LaConner har fått en grund af sten. Prästhuset därstädes har ock blifvit tillbyggt. Det samma har äfven skett i Moscow. I Seattle har prästhus blifvit byggt bakom kyrkan. En församling har stiftats i Rochester af past. C. E. Frisk. Församlingen i Clearbrook har upp-

fyllt konferensens fordran om inkorporation, och är hon nu lagligen intagen i konferensens och synodens gemenskap.

Konferensen har icke fått någon ny arbetare, ändock många kallelser utfärdats. Pastoratet LaConner—Fairhaven—Clearbrook har varit vakant sedan i oktober, då pastor B. S. Nyström flyttade därifrån till vårt missionspastorat omkring Portland, som i samma månad lämnades af stud. Emil Holt. Vill härmed säga ett hjärtligt tack till broder Holt för trogen tjänst och önska, att Gud måtte rikligen välsigna broder Nyström på hans nya fält, där han säger sig trivas "utmärkt bra". Det först nämnda pastoratet bör delas i två. De önska det själfva, och bättre arbete kunde då utföras dels i församlingarna, dels på kringliggande missionsplatser. Någon respredikant hafva vi icke lyckats få. Styrelsen har kallat kateket J. A. Levin att upptaga detta arbete, så snart pastor kan erhållas i Everett.

Pastor Oscar Oström installerades under konferensens möte i Astoria i februari förlidet år. Vår kyrka i Fairhaven invigdes under det allmänna missionsmötet, som hölls därstädes i sept. Jag har för pastor L. O. Lindh skrivit afgångsbetyg till California-konferensen.

Vår gamle farbror, past. P. Beckman, har i sin älderdoms sena höst besatt sig inom våra landamären, nämligen i Troy, Idaho. Några af våra församlingar hafva fått glädja sig åt ett kort, men kärt besök af vår käre farbror, pastor P. Carlson. Vi tillönska dem båda innehållet af Moses' välsignelse öfver Assers stam: "Som din lefnad lång vare din ro." I juli och augusti hade vi glädjen hafva Nebraska-konferensens flitige ordförande i sju veckors tid på vårt fält såsom respredikant. Vi behöfde hafva honom härute. Vi äro honom tack skyldiga för hans trögna arbete, för hvilket han ej fick mera ersättning än sina resutgifter. Han har afgifvit en mycket intressant rapport öfver sin verksamhet.

Den af pastor P. Carlson till konferensen skänkta egendomen i Moscow har blifvit såld för \$1,000, och denna summa är lånad till diakonissanstalten i Omaha, Neb., mot dess revers.

Den kära tidningen "Columbia" har icke blott fortsatt sina välgö-

rande och intressanta besök, hon har ock växt så, att hon blifvit betydligt större och följaktligen rikare på innehåll. Redaktören, pastor Nelson, förtjänar allt erkännande för sitt arbete. I enskildt bref säger han: "Kanske det vore så godt att nedlägga tidningen." Jag tror, att vi alla äro ense om att säga nej, och åter nej. Broder Nelson har ock inlagt stor förtjänst såsom hufvudredaktör för vårt "Minnesalbum". Konferensen är hela redaktionskommittéen, pastorerna Nelson, Anderson och Skans, mycken tack skyldig för deras arbete med detta vårt sköna "album", som säkert skall blifva för många ett kärt minne.

I bref från vår ärade synodalpresident, dr E. Norelius, nämner han, att han med afseende på missionen i Alaska kommit till följande plan: "Columbia-konferensen öfvertager missionen i Alaska, så nämligen, att konferensen sänder arbetare dit och öfvervakar verksamheten, men kostnaden därför utgår från synodens hemmissionskassa." Vidare föreslår han, att konferensen kallar kateket J. A. Levin. Presidenten vill då gifva honom fullmakt att utföra alla prästerliga förrättningar. Sedan kunde broder Levin blifva prästvigd om ett års tid på rekommendation af vår konferens. Denna den ärade presidentens plan anbefalles härmed åt konferensen för behandling.

På subskription "till lön för en respredikant" har jag fått \$558.17 i löften, af hvilka \$376.67 har inkommit. Skall härom afgifva fullständig rapport framdeles.

Till sist må det tillätas mig att på det innerligaste tacka för eder kärlek, edert förtroende och edert öfverseende med mig under detta mitt ämbetsår. Herren låte vår konferens gå framåt i både andlig och lekamlig bemärkelse. Må han från vårt arbetsfält få insända många kärftar i den himmelska ladan. "Främje han sitt verk inom vår konferens till många själars frälsning och sitt högtlofvade namn till ära."

Portland, Oregon, den 5:te mars 1903.

Vördsamt
MARTIN L. LARSON.

Denna årsberättelse öfverlämnades åt en kommitté, bestående af pastorerna G. A. Anderson och Oscar Oström, kateket J. A. Levin

samt hrr C. J. Lindberg och C. A. Lindgren med uppdrag att med anledning af densamma bereda förslag. Under andra sessionen afgaf denna kommitté sin rapport, hvilken genomgicks stycke för stycke, amenderades och antogs, så lydande:

Värdade konferens.

Nåd och frid!

Kommittén, som tillsattes att bereda förslag med anledning af ordförandens ämbetsrapport, beder härmed att värdsamt få föreslå följande:

1. Att konferensen först och främst hembär sin innerliga tacksägelse till Gud, som gifvit sin välsignelse under det flydda året, så att vi fått märka påtagliga bevis på både yttre framåtskridande och inre tillväxt i alla dess verksamhetsgrenar. (Antagen med stående omröstning.)

2. Att konferensen tacksamt uppskattar sin ordförandes trohet och nit samt öfriga tjänstemäns trogna arbete, hvilket allt icke litet bidragit till de uppmuntrande resultaten.

3. Att konferensen uttrycker sin uppriktiga glädje öfver

a) att intresset för evangelii predikan icke förminskats, och hoppas, att den mångenstädes försporda andliga hungern må blifva mera allmän;

b) att det allmänna nattvardsfirandet är ett af de levande tecknen inom församlingarna;

c) att verksamheten för de ungas undervisning i söndagsskolor, församlings- och konfirmationsskolor visar ett stigande intresse, samt hoppas, att detta må blifva ännu djupare alla församlingars medvetna insikt och plikt;

d) att ungdomen i sina föreningar inom församlingarna visar en tilltagande lifaktighet och lifkraftighet;

e) att offervilligheten inom församlingarna icke är i aftagande utan snarare motsatsen;

f) att så få fall af disciplin förekommif, hvilket synes tyda på frånvaron af gröfre synder och villfarelser;

g) att "Columbias" spridning och format ökat, för hvilket pastor Nelson förtjänar vår synnerliga erkänsla.

4. Att konferensen likväl får beklaga

a) att icke så få regelmässigt af-

hålla sig från Herrens heliga nattvard;

b) att likgiltigheten för veckogudstjänster synes blifva allt mera allmän;

c) att jämförelsevis så få utaf församlingarnas konfirmerade ungdom blifva verksamma medlemmar;

d) att så många kallelser till nordvästkustens fält nekande besvarats, men hoppas, att sädens Herre måtte åstadkomma en förändring härutinnan.

5. Att konferensen uttalar såsom sin åsikt, att det hör till en pastors kallelse att göra husbesök samt äfven på ett visligt sätt "nödga" de utomstående att komma in i församlingen.

6. Att konferensen uttrycker sin djupa och innerliga tacksamhet till vår banbrytare, pastor P. Carlsson, för den stora gåfva han skänkt konferensen, och att konferensen innerligt beder Gud löna denna hans kärleksgärning och böja andras hjärtan att följa hans ädla föredöme.

Portland, Ore., den 6 mars 1903.

Värdamt

G. A. ANDERSON,

J. A. LEVIN,

C. J. LINDBERG,

C. A. LINDGREN,

OSCAR OSTRÖM, sekf.

Val af ämbetsmän.

Pastor Martin L. Larson återvaldes med acklamation till ordförande och likaledes pastor G. A. Anderson till vice ordf. Till sekreterare och statistiker valdes pastor N. J. W. Nelson och till kassör pastor Joh. W. Skans.

Verkställande kommitté, missionsstyrelse och "Board of Trustees".

Ordf. pastor Martin L. Larson, som ex officio är medlem af verkställande kommittén och missionsstyrelsen, valdes på vederbörligt sätt till medlem i "Board of Trustees". Till öfriga medlemmar invaldes pastor C. E. Frisk, pastor Joh. W. Skans, hr Gustaf Lindberg, Tacoma, Wash., och hr A. P. Gibson, Seattle, Wash.

Tidningsrapportörer tillsattes, som följer: hr C. J. Lindberg för ståtens tidningar, pastor B. S. Nyström för *Augustana* och *Minnesota Stats Tidning*, pastor C. E. Frisk för *Augustana Journal* och *Westerns Tribune* och pastor G. A. Anderson för *Uendandel*.

Till ombud vid synodalmötet val-

des pastor Joh. W. Skans och hr August Johnson, Troy, Idaho; suppleanter pastor B. F. Bengtson och hr K. J. Berggren, Spokane, Wash. Till lekmanombud i *synodalrådet* valdes kateket J. A. Levin med hr Olof Polson som suppleant.

Verkställande kommitténs rapport.

Verkställande kommittén, som förberedt ärendena för konferensens behandling, inlämnade under första sessionen sin rapport, hvilken antogs för att genomgås stycke för stycke, amenderades och antogs slutligen, så lydande:

Ärade Columbia-konferens!

Verkställande kommittén sammanträdde kl. $\frac{1}{2}$ 10 f. m. den 4 mars på kallelse af ordföranden och beder att få framlägga följande handlingar och förslag:

Arbetsordning. Beslutadt, att sessionerna hållas kl. 9—12 f. m., hvarunder de löpande göromålen behandlas, och kl. $\frac{1}{2}$ 3— $\frac{1}{2}$ 5 e. m., då diskussion hålles.

Missionsstyrelsens rapport. Missionsstyrelsen inlämnade sin årsberättelse, så lydande:

Ärade konferens!

Den af konferensen vid dess sista möte valda missionsstyrelsen har efter bästa förstånd och förmåga sökt sköta sina åligganden och beder att få framlägga följande rapport.

Emedan vi fingo höra, att pastor B. S. Nyström troligtvis icke komme att bli gammal i LaConner—Fairhaven—Clearbrook-pastoratet, rädde vi församlingarna i Hoekinson—Powell Valley—Mist—Gooseberry-pastoratet att kalla honom dit. Dessa församlingar höjde betydligt sina bidrag, och vi lofvade att fylla i resten för pastorns lön. Broder Nyström flyttade till sistnämnda pastoratet i oktober. Han säger, att den, som skall arbeta på detta fält, "behöfver en björns hälsa och krafter", men tillägger: "ännu har det gått bra." Vi böra glädjas däröfver, att han trifs "utmärkt väl" på detta sitt nya arbetsfält. Pastoratet behöfver omkring \$300 till hjälp för året, räknadt från den 15 nästkommande oktober. Två af församlingarna hafva växt, och Herren är verksam till Guds barns uppbyggelse genom sitt ord, hvilket med stor uppmärksamhet åhöres. Vår f. d. missionär, stud. Emil Holt, som afflyttade, då broder Nyström anlände, gifver pastoratet goda vittnesord. Vi äro honom tack skyldi-

ga för troget och godt arbete. Broder Nyström predikar i Douglas på resan från Gooseberry och i Fishhawk på resan från Mist. För tillfället har han fem konfirmationsklasser inom pastoratet. Gud styrke denne sin trogne tjänare och främje sitt verk på detta sätt.

I Everett arbetar kateket J. A. Levin med troget och nit. På våra kallelser för detta fält hafva vi blott fått nej. 9 kommunikanter och 10 barn hafva ingått i församlingen. Hon har nu 12 kommunikanter och 18 barn. 13 barn hafva blifvit konfirmerade. Församlingen har köpt en välbelägen tomt och betalt ungefär hälften på densamma. Nästa årsmöte torde vi få glädjas åt en vacker kyrka på denna tomt. Verksamheten går framåt i trots af svårigheter. Gud har uppenbarat sitt ords omvändande och lifgivande kraft. Broder Levin har börjat verksamhet i Monroe, 16 mil öster om Everett. Vid första besöket predikade han en veckokväll för "omkring 30 fullvuxna personer, utom alla barnen." I Edmonds har han försökt att göra besök, men utan framgång så långt. På ordförandens uppmaning har han gjort åtskilliga besök i La Conner under vakansen. Han har ock en gång varit i Fairhaven och Clearbrook. Några gånger har han varit i Bothell.

Det är beklagligt, att vårt viktiga nordligaste pastorat med sina många betydelsefulla missionsplatser måste vara vakant så länge. Pastor Frisk har besökt pastoratet en gång och pastor Larson har varit i LaConner en gång, i Fairhaven två gånger och i Clearbrook en gång. Må vi alla bedja Gud, att han snarast möjligt gifver detta pastorat en lärare. Det borde hafva två.

I juli och augusti hade vi pastor E. N. Swanberg från Nebr. på vårt fält i sju veckors tid såsom respredikant. Han tyckte särdeles mycket om det här nte. Såsom ersättning för sitt arbete begärde han endast sina resutgifter. Det mesta därtill fick han på fältet, så att hans arbete kostade oss endast \$11.90. Han är värd stort erkännande för sitt själförsakande arbete. Vi böra taga oss tid vid något tillfälle att höra hans intressanta rapport.

Någon permanent respredikant hafva vi ej lyckats få. Vi beslutade på styrelsens möte i Tacoma i sept. att kalla kateket Levin till detta ar-

bete, och att han skulle börja, så snart vi kunde få pastor i Everett, men emedan vi icke lyckats däruti, hafva vi ej trott det vara rådligt att taga honom därifrån.

Eftersom tid och krafter medgifvit, hafva pastorerna besökt kringliggande småplatser. Broder Frisk har stiftat församling i Rochester, Wash. Vi torde snart få församling i Kent. De hafva byggt sig en liten kyrka utan skuldsättning och däri hållit söndagsskola en längre tid. De bedja om minst ett besök i månaden.

Hittills har det sett ut, som om alla våra pastorer i östern vore rädda för oss och vårt arbetsfält, men enligt hvad vi hört, finns där nog nu en och annan, som vänder ögon och tankar häråt. Gud gifve oss de rätte männen för vårt i viss bemärkelse säregna fält. Må vi först och sist komma ihåg Herrens ord: "Mig förutan kunnen I intet göra", och så i allt lita på honom och vänta allt af honom. Herre, sänd arbetare i din myckna skörd.

Portland, Ore., den 4 mars 1903.

Vördsamt

MISSIONSSTYRELSEN

Kassörens och revisorernas rapporter. Kassören hade insändt sin rapport, hvilken hade följande lydelse:

Ärade Columbia-konferens.

Guds frid!

Härmed rapport öfver inkomster och utgifter för Columbia-konferensen under sist förflutna året.

Inkomster.

För konferensens mission.

Behållning i kassan från förlidet år	\$127.23
Från Aug.-syn. miss. styrelse	500.00
Immanuelsförs., Portland ..	65.00
Första förs., Tacoma	150.50
Gethsemane förs., Seattle ..	72.00
Salem förs., Spokane	7.00
Zion förs., Moscow	34.50
Först förs., Astoria	28.75
Bethsaida förs., LaConner ..	26.50
Zion förs., Everett	56.00
Första förs., Fairhaven	8.00
Valby förs., Gooseberry	52.00
Saren förs., Powell Valby ..	25.80
Coos Bay förs., Marshfield ..	22.05
Bethlehem förs., Mist	6.27
Johannes förs., Bothell	10.60
Cordelia förs., Leuville	10.25
Westdala förs., Troy	25.90
C. E. Holt å miss. fältet	38.50
Mrs Bolin, Vancouver	1.00
Mrs John Peterson50
Gåfva från Astoria	2.00

\$1,570.25

För hednmissionsen.

Im. förs., Portland	\$ 16.02
Gethsemane förs., Seattle ..	38.65
Bethsaida förs., LaConner ..	10.00
Zion förs., Moscow	5.55
Första förs., Tacoma	11.65
Valby förs., Gooseberry	7.60
J. Anderson	1.00
Mrs L. Ogren, Astora	1.00

\$91.47

För Aug. Coll. 10-cents-afgiften.

Im. förs., Portland	\$ 29.25
Gethsemane förs., Seattle ..	14.40
Salem förs., Spokane	9.00
Valby förs., Gooseberry	6.00
Westdala förs., Troy	7.25
Johannes förs., Bothell	3.60
Zion förs., Moscow	11.00

\$80.50

För Ch. Ex. Society.

Första förs., Tacoma	\$ 3.50
Gethsemane förs., Seattle ..	9.06
Im. förs., Portland	3.00

\$15.56

För synodens understöds-kassa.

Bethsaida förs., LaConner ..	\$ 1.70
Westdala förs., Troy	3.78
Zion förs., Moscow	3.86
Cordelia förs., Leuville	2.80
Immanuel förs., Portland ..	2.25
Första förs., Tacoma	3.20

\$17.59

För Immigranten i N. Y.

Immanuel förs., Portland ..	\$ 3.25
Gethsemane förs., Seattle ..	5.00
Första förs., Tacoma	4.42

\$12.67

För synodens kassa.

Immanuel förs., Portland ..	\$ 1.50
<i>För diakonissanstalten i Omaha.</i>	
Gethsemane förs., Seattle ..	\$ 8.90
Första förs., Astoria	3.05
Westdala förs., Troy	4.30
Första förs., Tacoma	6.20
Zion förs., Moscow	3.26
Bethsaida förs., LaConner ..	4.10

\$30.14

För pastor Cederstam.

Coos Bay, Marshfield	1.25
Första förs., Tacoma	6.15

\$10.00

För Aug. Coll. grundfond.

Valby förs., Gooseberry	\$ 8.30
Immanuel förs., Portland ..	10.00
Gethsemane, Seattle	12.51

\$30.81

För silda konf. referat.

J. A. Levin	\$ 1.00
C. E. Holt	3.35
Zion, Moscow	2.65
Immanuel förs., Portland ..	3.00
Westdala, Troy	2.20
Första, Astoria	4.25
Cordelia, Leuville50
Gethsemane, Seattle	3.75
Första, Tacoma	1.10
Coos Bay, Marshfield	1.25

\$23.75

För synodalreferat.

Första, Tacoma	\$ 2.00
Immanuels, Portland	2.00
Salem, Spokane	1.00
Gethsemane, Seattle	1.00

\$6.70

För söndagsskolor i Utah.

Zion, Moscow	\$ 1.70
Westdala, Troy	3.75

\$5.45

För Aug. Coll. reparation.

Gethsemane, Seattle	\$ 15.50
---------------------------	----------

För de nödlidande i Norrland.

Gethsemane, Seattle	\$101.75
Johannes, Bothell	5.50
Saron, Powell Valley	5.65
Coos Bay, Marshfield	11.00
Första, Tacoma	52.86
Sunne, McNeil-ön	15.79

\$192.55

Summa inkomster \$2,105.41

Utgifter.

Till kateket J. A. Levin lön för 1902	\$600.00
Stud. C. E. Holt lön 9½ mån.	175.00
Past. B. S. Nyström lön i förskott	300.00
Past. L. G. Abrahamson för hednamissionen	91.17
Till pastor J. Jespersen:	
Aug. Coll. 10-cts-afgiften	80.50
Aug. Coll. grundfond	30.81
Aug. Coll. reparation	15.50
Till hr O. P. Olson:	
Church Ex. Society	15.56
Till pastor O. W. Fern:	
Synodens understöds-kassa	17.59
Till hr C. A. Peterson:	
Immigranthemmet i N. Y.	12.67
Till past. C. J. Bengtson:	
Synodens kassa	1.50
Till past. E. A. Fogelstrom:	
Diakonissanstalten	30.11
Till pastor P. A. Cederstam	10.00
Till L. A. B. C.:	
Tryckning af konf:s referat	49.07
Till past. C. J. Bengtson:	
Synodalreferat	6.70
Till pastor S. E. Rydberg:	
Söndagsskolor i Utah	5.45
Till past. C. J. Bengtson:	
Nödlidande i Norrland	192.55
Diverse	1.20
Kassabehållning	171.08

Summa utgifter \$2,105.41

GUSTAF LINDBERG,

konf:s kassör.

Undertecknade hafva granskat kassörens räkenskaper och rekommendera dem härmed till antagande.

Portland, Ore., den 7 mars 1903.

N. J. W. NELSON,
MARTIN L. LARSON,
OSCAR CARLSON,
C. E. FRISK.

Med anledning af dessa rapporter beslutadt:

1. att de antagas;
2. att konferensen begär af sina församlingar 50 cts per kommunikat för sin mission;

3. att konferensen petitionerar Augustana-synoden om ett bidrag af \$500 för sin mission för innevarande år;

4. att konferensens sekreterare hos vederbörande gör sig underrättad, huruvida synodens missionsstyrelse kunnat bevilja det af konferensen äskade bidraget för 1902 och om dessa medel nu kunna erhållas;

Alldenstund konferensens missionsstyrelse flera gånger förgäfvat kallat pastor för församlingen i Everett, därför beslutadt.

5. att konferensen uppmanar församlingen att själf kalla pastor och utfästa sig att bidraga med minst \$200 till hans lön och petitionera konferensens missionsstyrelse för återstoden af den erforderliga lönen;

6. att förlidet års beslut angående respredikant och medels insamlade till hans lön förnyas.

Petitioner. A. Om hjälp till lärarelönen. Hockinson pastoratet begärde \$300 till hjälp till lärarelönen.

Beslutadt, att denna petition hänskjutes till missionsstyrelsen, och att konferensen allvarligen uppmanar församlingarna inom sagda pastorat att öka sina egna bidrag till pastors lön.

Församlingen i Fairhaven begärde \$600 till hjälp till pastorlönen, att utgå i belopp af \$350 första året och \$250 andra året, räknadt från den tid församlingen erhåller egen pastor.

Beslutadt, att denna begäran beviljas.

B. Om ursäkt. Pastor B. F. Bengtson, som icke kunde komma till mötet, begärde blifva ursäktad, hvilket honom beviljades.

Församlingar, som icke sändt ombud till mötet, blefvo likaledes på deras begäran ursäktade.

Rapport från redaktionskommittéen. Ärade konferens! Eder redaktionskommitté, som vid förlidet årsmöte tillsattes att ombesörja ett minnesalbums utgifvande till detta möte, beder att härmed få rapportera, att den efter bästa förmåga fullgjort detta uppdrag och har nu nöjet öfverlämna åt konferensen sagda minnesalbum i 1,000 ex.

Vördsamt

N. J. W. NELSON,
G. A. ANDERSON,
JOH. W. SKANS.

Beslutadt. 1. att rapporten antages;

2. att konferensen uttrycker sin tacksamhet till redaktionskommittéen för väl utfördt arbete;

3. att pastor Nelson har öfverinseende öfver försäljningen af "Minnesalbum".

Nästa årsmöte.

Konferensen mottog inbjudningar från församlingarna i Tacoma och Spokane. Beslutadt:

1. att församlingens i Tacoma inbjudning med tacksamhet antages;

2. att mötet tager sin början kl. 8 e. m. den 24 febr. 1904;

3. att pastor N. J. W. Nelson leder diskussionen öfver af honom och pastor loci valdt ämne.

Allmänt missionsmöte.

Församlingen i Spokane inbjöd konferensen att därstädes hålla sitt nästa allmänna missionsmöte. Beslutadt:

1. att denna inbjudning med tacksamhet antages;

2. att mötet öppnas kl. 8 e. m. den 28 okt. 1903;

3. att pastor M. L. Larson leder diskussionen öfver af honom och pastor loci valdt ämne.

Hvarjehanda beslut.

1. Med anledning af från synodens president till konferensen inkommet bref, framställande villkor och plan för Alaska-missionens öfvertagande af konferensen, beslutadt, att konferensen förklarar sig villig att öfvertaga nämnda mission med villkor, att alla omkostnader förenade med denna verksamhet af synoden bestridas;

2. att konferensen hjärtligen uppmanar pastor Nelson att fortsätta COLUMBIAS utgifvande.

3. Församlingen i Troy, Idaho, inbjöd konferensen att hålla ett missionsmöte därstädes nästkommande juni månad. Med anledning därpå beslutadt, att ett missionsmöte hålles i Spokane-distriktets församlingar i juni och att det tager sin början i Troy den 11;

4. att pastor, som utan giltigt skäl uteblifver från konferensens möten, åläggas att bidraga med \$5 till pastorernas reskassa;

5. att konferensen uppmanar alla sina församlingar att upptaga den lofvade kollekten till förmån för församlingen i South Bend, därest så icke redan skett;

6. att referat öfver detta möte

införes i COLUMBIA, af hvilken ett exemplar tillsändes hvardera af synodens pastorer, och att konferensen bestrider den därmed förenade extra kostnaden;

7. att ordföranden får i uppdrag att uttala konferensens hjärtliga tack till pastor och församling för gästvänlighet;

8. att pastoralkonferensen justerar femte sessionens protokoll;

9. att, alldenstund fråga om konferensskola uppkom, denna fråga förberedande behandlas vid det allmänna missionsmötet;

10. att konferensen ajourneras för att sammanträda å tid och ställe, som förut bestämts.

Konferensen höll vid detta möte fem sessioner på tillsammans 14½ sessionstimmar. Två sessioner användes till teologisk diskussion öfver ämnet: *Det andliga tempelbyggandet eller Guds församlings uppbyggelse*. (Afhandling och teser voro införda i marsnumret af COLUMBIA.) Alla sessionerna börjades med bibelläsning och bön och avslutades med bön.

Protokollet öfver sessionerna 1—4 justerades i vanlig ordning, och 5:te sessionens protokoll justerades af pastoralkonferensen.

Gudstjänster under mötet.

Onsdagen den 4 kl. 8 e. m. Konferenspredikan.

Torsdagen den 5 kl. 8 e. m.

1. Predikan af pastor C. E. Frisk; text: 2 Kor. 7: 10; ämne: Den sorg, som är efter Guds sinne.

2. Predikan af pastor Oscar Oström; text: 1 Kor. 3: 11; ämne: Kristus vår enda salighetsgrund.

Fredagen den 6 kl. 8 e. m.

1. Predikan af pastor B. S. Nyström; text: Luk. 12: 8, 9; ämne: De kristnas förmåner och plikter.

2. Predikan af kateket J. A. Levin; text: Upph. 2: 4, 5; ämne: De kristnas faror, och huru de skola öfvervinnas.

Lördagen den 7 kl. 8 e. m. *Tioårsfest*.

1. Tal af pastor G. A. Anderson; ämne: Augustana-synoden.

2. Tal af pastor Martin L. Larson; ämne: Columbia-konferensen.

3. Address by Rev. N. J. W. Nelson; subject: The Lutheran Church Universal.

Söndagen den 8.

Kl. 10:30 f. m.: Skriftetal af pastor G. A. Anderson; ämne: *Trogen ord med eder*. Högmässopre-

dikan öfver dagens text af pastor C. E. Frisk; ämne: *Den svaga tron när frälsning till slut*.

Omedelbart efter gudstjänstens slut hölls söndagsskola, då några af pastorerna höllo korta tal till barnen.

Kl. 3 e. m. hölls bibelsamtal öfver ämnet: *Söndagens välsignelse*.

Kl. 8 e. m. Ungdomspredikan af pastor Nelson och missionspredikan af pastor M. L. Larson.

A konferensens vägnar tackade ordföranden pastor och församling för gästfrihet, och pastor Skans uttalade sin och församlingens tacksamhet till konferensen.

Alla gudstjänsterna voro iafrikt besökta, i synnerhet söndagens, och vid alla presterade kören god sång.

Gudstjänst hölls äfven på måndagskvällen den 9, då de flesta pastorererna gäfvö tänkespråk.

Så var då detta broderliga och uppbyggliga möte slut. Må det hafva lämnat goda intryck hos alla ledamöter, besökare och församlingen. Välsigne Gud vår konferens!

Konferensens offentliga förhandlingar avslutades med bön och välsignelsens uttalande af ordföranden. Gemensamt sjöngs sv. ps. 3: 7:

Oss välsigna och bevara:
med nåd ditt ansikte förklara
och vänd det till ditt folk med frid!
Här ditt namn vi vilja sjunga
och sedan med en helig tunga
dig lofva, Gud, till evig tid
med dina cherubim
och dina serafim.
Hosianna! Helig är Gud,
all världens Gud,
all krafts och nåds och visdoms Gud!

N. J. W. NELSON,

konferensens sekreterare.

Pastoralkonferens.

Pastoralkonferens hölls i pastorns ämbetsrum f. m. den 9.

Konferensen uttalade genom beslut sin hjärtliga tacksamhet till hr Gustaf Lindberg i Tacoma, Wash., för en donation af \$10 till reskassan.

Pastor C. E. Frisk valdes att vid nästa pastoralkonferens föreläsa öfver ämnet: *Helyelsen i inskränkt bemärkelse*.

Diskussion hölls öfver ämnet: Huru skola husbesök blifva mest fruktbarande?

Konferensen ajournerades för att sammanträda i sammanhang med det allmänna missionsmötet.

N. J. W. NELSON, sekr.

Kyrkliga nyheter.

Spokane, Wash. Herr G. L. Weber afled den 12 febr. Begrafningen skedde den 16. Weber var vid sin död 48 år och 3 dagar gammal. Han kom från Sverige till Red Wing Minn., 1869. Där bodde han till 1898, då han med familj flyttade hit. I Red Wing tjänade han församlingen som trustee och kassör i flera år. De sista åren fick han bli förtrogen med sjukdom och annan mötgång. I sex år hade han lidit af hosta. För ett halft år sedan öfvergick denna till lungsjöt. Mot slutet kom han till full visshet om att Guds nåd i Kristus hörde äfven honom till. Sedan antjöt han rik frid och fröjd i tron på sin Frälsare.

Vid begrafningen var kyrkan väl full af folk och kistan alldeles höljd af sköna blommor.

Weber sörjes närmast af den efterlämnade änkan och sex barn. Må de rikligen få erfara, att Gud är de faderlösas fader och änkors försvarare!

Portland, Oregon. Lördagen den 31 januari afled Ingrid C. Nelson i sitt föräldrahem i Swedeville, 4 mil väster om Portland, i en ålder af 22 år, 11 månader och 21 dagar. Hon hade varit sjuk en längre tid. Under sin långvariga sjukdom hade hon dragits till Herren och längtade att få flytta hem till honom. Hon begrafdes den 3 febr. då en stor skara vänner följde henne från hemmet till hennes sista hvilonum.

En älskad och trogen fader samt en kär syster hade gått före henne hem.

Texten för likpredikan, som hölls af pastor Joh. W. Skans, utgjordes af Joh. 8: 12, hvilka Herrens ord han fick framhålla för den hädangångna kort före skilsmässan.

Lördagsaftonen den 14 februari öfverraskades mrs J. W. Skans af en stor skara miga vänner, hvilka väl visste, att den dagen var hennes födelsedag, och i anledning häraf öfverlämnade en utmärkt och nyttig minnesgåfva. En glad stund tillbringades med samspråk samt kaffe och dopp, som medförts af vännerna. Innan man skildes läste pastor Skans ett stycke ur den heliga skrift samt slutade med bön.

* * *

Pastor G. Daring i Newark, N. J., och tillhörande New York Ministerium, har utnämnts till föreståndare för tyska immigranthemmet i New York efter aflidne pastor H. J. Berkemeier.

Columbia.

officielt organ för Columbia konferensen, utgives den 1 i hvarje månad af Lutheran Augustana Book Concern, Rock Island, Ill.

Redaktör: Pastor N. J. W. NELSON.

Prenumerationspris:

För helt år i förskott..... 50 cents
" " " till Sverige..... 65 "

Observera!

Å den å tidningen eller omslaget fastklitrade adresslappen angifves, till hvilken tid tidningen är betald. Om detta datum är lika med eller äldre än det å löpande nummer, så betyder det, att prenumerations tiden är utlupen, och att prenumerationen bör förnyas.

Då enskild prenumerant insänder sin afgift, erhåller han ej skriftligt kvitto, utan datot å adresslappen framflyttas.

Vi bedja, att man benäget underrättar oss, om tidningen icke kommer regelbundet, och om möjliga misstag och oegentligheter.

Entry as second class matter at the Rock Island, Ill. P. O. applied for.

Konferensens ämbetsmän.

Pastor M. L. LARSON, ordf., 911 Stewart Street Seattle, Wash.

Pastor G. A. ANDERSON, vice ordf., 1905 Mallon Ave., Spokane, Wash.

Pastor N. J. W. NELSON, sek., Moscow, Idaho.

Pastor Joh. W. Skans, kassör, 112 N. 15 st., Portland, Ore.

Sanne församling, Anderson- och McNeil-öarna, Wash. I enlighet med församlingens beslut har en ungdomsförening bildats här. På en så liten plats som denna kan den visserligen icke vara så stor, men den har dock rönt mycken uppmuntran därigenom att de flesta af ungdomen, både inom och utom församlingen, anslutit sig till densamma, och flera väntas att snart följa deras exempel.

Föreningens ämbetsmän äro: C. A. Peterson, ordförande; Gustaf Nelson, vice ordförande; P. J. Johnson, sekreterare; miss Amalia Tangen, kassör.

Äfven har en ny sångkör under Gustaf Nelsons ledning påbörjats, och ungdomsföreningen och kören hafva beslutat att hålla möten gemensamt hvarannan lördagsafton.

* * *

Kent, Wash. Mina besök där hafva ej varit så regelbundna hitintills. För någon liten tid sedan samlades en del svenskar och en del norrmän och valde en kommitté, bestående af hrr Magnus Peterson och Julius Johnson, hvilka skulle resa till Seattle och bedja mig att, om möjligt, göra ett predikobesök i månaden hos dem. Kommittéen utförde sitt uppdrag, och jag lofvade att försöka efterkomma den framställda begäran. Vi samlas i en liten kyrka omkring fyra mil från byn. Den lilla kyrkan byggdes förliden år, för

att de skulle hafva någon samlingsplats. Hon öppnas för alla lutherska predikanter, men ej för icke-lutherska. Kyrkan är icke invigd, ej heller är någon egentlig församling ännu stiftad, men genom Guds nådefulla ledning och välsignelse torde båda ske i en snar framtid. Söndagsskola har hållits där en längre tid. De begagna General Councils söndagsskollitteratur. När jag gör mina besök där, kommer jag att predika ute i skogen på förmiddagen och i byn på aftonen. Må Gud där få utföra sitt verk till mängas, om möjligt allas, frälsning.

M. L. L.

* * *

Seattle. Vår älskade diakon och broder i Kristus, hr John Turner, insomnade fridfullt och stilla i Herren den 9 februari i en ålder af 43 år, 1 månad och 20 dagar. Han begröfs den 12. Han efterlämnade sin älskade maka och fem barn, sina föräldrar, fyra bröder och tre systrar, af hvilka jämte en stor skara vänner han djupt sörjes och saknas. Vårt kyrkoråds sorgeresolutioner finnas på annat ställe i detta nummer.

Vår ungdomsförening har åter gjort en skön gärning. Våra nattvardskärl hafva på senare tiden visat sig vara för små, och det i synnerhet kalken, emedan altarringen i den nya kyrkan är ganska stor. Vid ett nyligen hållet möte beslutade föreningen att skänka nya kärl åt församlingen. De hafva redan kommit och begagnades första gången söndags aftonen den 1 mars. De äro både stora och sköna. Heder och tack till föreningen för denna gåfva. Gud välsigne och bevara vår ungdom.

* * *

Kateket J. A. Levin är af Augustana-synodens missionsstyrelse kallad till missionär i Alaska.

* * *

Pastor M. Noyd i Chicago, Ill. är af konferensens missionsstyrelse kallad att verka som respredikant på konferensens vidsträckta missionsfält.

* * *

Portland, Oreg. Söndagen den 8 mars, den stora dagen under konferensmötet, intogos i församlingen fem personer som kommunikanter.

* * *

Moscow-pastoralet. Under vår bortovaro vid Columbia-konferensens årsmöte i Portland, skötte pastor P. Beckman våra predikoturer här hem-

ma. Hårtligt tack till honom för sådan värdefull hjälp! — Ungdomsföreningen i Moscow har nu börjat hålla möten i kyrkan, hvarvid äfven debatter förekomma. En hvar arbete med nit och i rätt riktning, så går allt väl.

Från Everett.

Vår lilla Zions-församling lever ännu, och dess lifskrafter synas stärkas mer och mer: så det är hopp om att barnet snart kan gå på egna fötter. Sedan en annan samlingslokal erhöles, vid nyåret, har ett mera allmänt intresse vaknat och gudstjänsterna varit mera talrikt besökta. Söndagsskolan fortfar att förkofra sig, lärare och barn komma mera regelbundet. Sedan nyåret har den ledts hufvudsakligast på svenska språket, och undervisningen kan nu ske mera systematiskt och den kristliga prägeln mera framstå. Den 8 februari gaf Columbia-konferensens ordförande, pastor M. L. Larson, vår församling ett kärt besök, då han höll skriftetal och nattvardsgång. Under tecknad gjorde utbyte med honom och besökte Bothell i hans ställe. Välkommen åter!

Den 14 februari höll vår snälla kvinnoförening en väl lyckad fest, eller s. k. "social". Ett lärorikt och uppbyggligt program utfördes. Sångkören bidrog med flera sköna sångnummer och förhöjde därmed den angenäma aftonunderhållningen. Äfven sångkören lofvar godt för framtiden. Nettobehållningen för aftonen belöpte sig till \$14.50.

En ungdomsförening organiserades den 23 och 30 januari, med ett medlemsantal uppgående till 14.

På grund af konferensmötets melankomst har föreningen icke kunnat hålla något ordinarie möte förrän förliden afton, den 13 mars.

Detta möte var välbesökt och ledades i en kristlig anda. 3 nya medlemmar intogos i föreningen. Ett lärorikt program utfördes, som bestod af tal, deklamation, uppsats och instrumentsolo. Om föreningen fortfar, som vi hoppas, i denna anda, så bädar den godt för framtiden.

Huru skönt att se ungdomen arbeta för ett så högt och ädelt mål: Sann kristlig bildning. Herren välsigne dig, dyra ungdomsförening, och befrämja dessa dina sträfvanen i din ringa början!

Det var i sanning uppfriskande och trosstärkande för under tecknad

att få vara med på Columbia-konferensens 10:de årsmöte i Emanuels-församlingens i Portland, Oreg., kyrka den 4—9 februari, och där sammanträffa med så många Herrens tjänare och få lyssna till de kraftiga vittnesbörd, de där aflade i ordets predikan, samt njuta af den kärlek, frid och endräkt, som var rådande dem emellan. Det lämnar i sanning ett godt och varaktigt intryck efter sig. Tillfälle gafs ock att träffa många kära vänner, dels från Portland-församlingen, dels från de olika församlingar, undertecknad förut betjänat. Det mest uppmuntrande var att sammanträffa med några af de förra konfirmanderna och finna dem vandra i sanningen. Deras anleten, som strålade af himmelsk frid och fröjd, vittnade därom. Herren styrke, stödj och stadfäste dem!

Den kära Saron-församlingen i Powells Valley besöktes ock. Vi hade där å ömse sidor vederkvickande stunder både i Herrens hus omkring ordet och i hemmen. Gud löne och välsigne de älskliga vännerna därstädes, tillsammans med deras nye lärare! Deras arbete är icke förgäfvets i Herren.

Den kära familjen A. Bolin i Vanconver, Wash., uppsöktes ock för att än en gång få samtala om det enda nödvändiga. Stunden var uppbyggelig. Vid afskedet lämnade gummman \$1.00 till vår församlings skuld i Everett. "Det I hafven gjort en af dessa minsta mina bröder, det hafven I gjort mig." Gud gifve mycket af detta sinne.

J. A. L.

Sorgeresolutioner.

Alldenstund vår käre himmelske Fader i sitt allvisa råd den 9 febr. 1903 behagat hädankalla vår käre vän och broder i Herren, diakonen John Turner, därför vilja vi, medlemmar af den sv. ev. lutherska Gethsemane-församlingens i Seattle, Wash., kyrkoråd, härmed

uttrycka vårt innerliga deltagande med hans efterlämnade älskade maka och barn samt de andra släktingarna i deras djupa sorg, med bön om att Herren måtte vara dessa faderlösa barns Fader och denna änkas beskyddare;

uttrycka vår stora glädje öfver att den käre hänsöfne brodern i många år hört Herren till, och öfver den fullhet af frid och glädje i Gud, som han särskildt de senare månaderna

hade, och öfver den visshet vi äga, att han nu har fått flytta hem till Jesus, som han så innerligt älskade och i hvilken blod han funn rening från alla sina synder:

erkänna den stora förlust, vår församling och vårt kyrkoråd gjort genom hans frånfalle;

bedja om nåd, att så helt öfverlämna oss åt Herren, som vår käre hädangångne broder gjorde, och att vi måtte med samma trosvishet som han lå insomna i Jesu sår för att en gång få uppstå och med kropp, själ och ande få ingå i den eviga himmelska härligheten för att där med honom se Jesus ansikte mot ansikte;

öfverlämna en kopia af dessa resolutioner till den efterlämnade familjen och låta aftrycka dem i tidningarna *Augustana*, *COLUMBIA* och *Västerns Tribun*.

KYRKORÅDET.

* * *

Med anledning af inkommen underrättelse om vår forne trogne och nitiske församlingsmedlems och medarbetares, John Turners, timade hemförlofning, hafva vi kyrkorådsledamöter af den Första sv. ev. lutherska församlingen i Tacoma, Wash., fattat följande resolutioner: att vi djupt deltaga med maken och barnen, släktingar och systerförsamlingen i Seattle, Wash., uti sorgen och saknaden öfver vår hänsöfne vän och broder i Kristo och med dem böja oss undergifvet för Guds allvisa råd och behag;

att vi med tacksamhet till Gud erkänna det själfupoffrande, trogna och substantiella arbete, vår saligen hänsöfne broder i Kristo nedlagt i vår kyrka och församling honom till heder och oss till fromma, samt den kärleksfulla kristliga umgängelse, han ådagalagt i råd och dåd under samverkan i församlingen;

att verksamheten i vår konferens, i vår församling och i synnerhet systerförsamlingen i Seattle genom hans tidiga frånfalle gjort en stor och kännbar förlust;

att vi dock hugnas af den vissheten, att han med Jesu frid skilts hädan och nu åtnjuter ousäglig salighet hemma hos Herren;

att vi och en stor skara af hans gamla och nya vänner i vår församling, betyga den sörjande maken och barnen, föräldrarna, syskonkretsen och öfriga anförvanter vår innerliga sympati och bedja, att all hugvalelses Gud ville trösta, styrka och stödja dem med sin nåd och kraft samt bereda och bevara dem och oss till ett saligt möte med honom i fridsboningarna hemma hos Gud.

Tacoma, Wash., den 10 febr. 1903.

I samt deltagande i sorgen

KYRKORÅDET

i 1:sta sv. luth. förs. i Tacoma, Wash.

J. R. BROWN, SVENSK LÄKARE & KIRURG.

Kontor-timmar:

10—12 f. m., 2—4 och 7—8 e. m.

Träffas å sitt kontor i Chamber of Commerce Building öfver Malstrom Bros. apotek.

TACOMA,

WASHINGTON

LINDBERG GROCERY CO.

Wholesale ...Grocers...

and importers of

SCANDINAVIAN SPECIALTIES.

Telephone Main 122.

1932 Pacific Ave.

Tacoma, Wash.

Biljett-



köpare!

SPARA PENNINGAR

Genom att försäkra eder om biljetter från Skandinavien nu (gällande för ett år) ty priserna komma snart att stegras.

Kom ihåg

det mycket omtalade Pierpont Morgan-ångbåts-syndikatet, hvilket ganska snart träder i kraft.

Vi representera alla ångbåtsbolag, och ni kan själf välja den linie, öfver hvilken eder passagerare skall resa.

Vi sända biljetterna pr registrerad bref till passageraren och gifva honom samtidigt alla nödiga förklaringar med hänsyn till resan, på svenska, så att inga extra utgifter förekomma.

Vi blifva regelbundet underrättade pr telegraf om eder passagerares afresa och ankomst, och kunna vi således gifva eder nöjaktigt underrättelse om ankomsten och bespara eder mycket obehag, genom att ni slipper vänta i dagvis vid järnvägsstationen på edra vänner.

Kom ned på kontoret, eller skriv eller telefonera, och skall det städse vara oss ett nöje att vägleda och icke missleda eder.

A. CHILBERG,

under Scand. American Bank,

1st ave. & Yesler Way.

Long Dist. Telef.: Main 528.
Independent Phone: 528.

Seattle, Wash.

"Den som spar, han har." Spara 10-centaren, och dollarn är Er. Insätt Edra besparingar i SPOKANE & EASTERN TRUST CO.'S sparbanksafdelning. Intresse betalas i januari och juli.

SPOKANE & EASTERN TRUST CO.,

Moscow, Idaho.

Moscow's Shoe Store

Galoscher, Fältstöflar,
Strumpor.

Lagning utföres. J. M. PRICE, ägare.

J. C. WOLF

DEALER IN

Staple & Fancy Groceries, Crockery
Tropical & Domestic Fruits

MOSCOW, IDAHO.

D. H. HOLMAN

* DENTIST *

Teeth extracted without pain by use of
local anesthetics. No hypodermic
needle. Only best material used.

MOSCOW, IDAHO.

Beum & Iverson

Skandinaviska
SAKFÖRARE och
Fastighetsmäklare *

MOSCOW, IDAHO.

The Golden Rule

Everything in
Dry Goods and Clothing
at the lowest possible price.

MOSCOW, IDAHO.

ADAMS & CO.

Grocerihandel

Spicer Block,

MOSCOW, IDAHO.

HARRY GRICE

Skräddare.

Mänskiperingsartiklar, skor och hattar
Spokane & Eastern Bank Block,

MOSCOW, IDAHO.

NILS PETERSON

Plumbing & Steam Fitting.

Pumpar, Stovar, etc. lagas.
Utför första klassens arbete

FIRST STREET, MOSCOW, IDAHO.

Third St. Market

Fresh and Salt Meats
Fish and Poultry

FRANK PRICE, ägare. MOSCOW, IDAHO.

T. TOBIASON

DEALING IN

Lumber, Sash & Doors

Main Street, Moscow, Idaho.

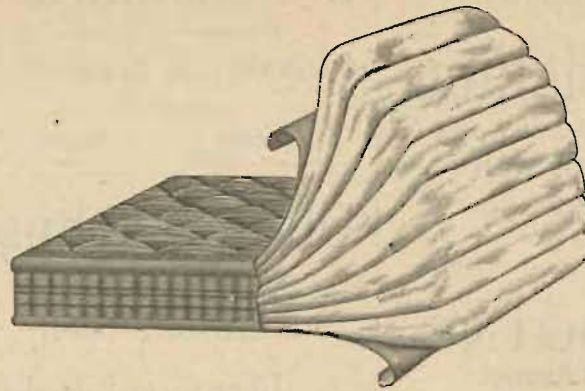
JAMES KILEN

DEALER IN

Household Furnishings,
Stoves and Cooking Utensils, Furniture,
Springs, Chairs and Mattresses.

Full line of Second Hand Goods.

MOSCOW, IDAHO.



Elastic Felt
Mattress
The Best in
The Market.

GRICE and SON MÖBELHANDEL och
LIKBEÖRJNINGSBYRA.

MOSCOW.

IDAHO

Alla goda ting äro

FÖR
ERHALLES

DOLLAR
GODA TIDNINGAR:

AUGUSTANA 3 Ungdomsvännen

Augustana Journal

Sänd 3 dollar genast så erhåller Ni tidningarna från årets början

Lutheran Augustana Book Concern,

ROCK ISLAND, ILL.

SÅNGER och SAGOR

EN SAMLING DIKTER AF

JAKOB BONGGREN

Diktsamlingar äro ej sällsynta i bokmarknaden, ehuru väl de svensk-amerikanska skalderna äro jämförelsevis få. Bland dessa få finnas dock sådana, som frambringat diktalster af bestående värde, och deras namn äro kända och ansedda på båda sidor om världshafvet. Inom den svensk-amerikanska skönlitteraturen har Jakob Bonggrens namn länge räknats såsom ett bland de förnämsta. Han diktsamling "Förstlingar", som för några år sedan utkom, rönt erkännande icke blott från publikens utan äfven från recensenters sida, och i den samling "Sånger och Sagor", som nu från trycket utgått, häfdar han sitt skalderykte. Här finnes verklig poesi, ej blott till formen utan ock till innehållet.

Innehållsförteckningen har följande underafdelningar: Fosterländska dikter, Högtidssånger, Minnesdikter, Naturbilder, Tankar och Toner, Blandade dikter, Humoresker och Satirer, Efterbildningar, Sagor.

Boken, i pryddigt klotband, 384 sidor vanlig oktav, med författarens porträtt efter en ritning af Anders Zorn, kostar \$1.50 eller med guldsnitt \$2.25 och rekvireras hos

LUTHERAN AUGUSTANA BOOK CONCERN,

Filialer: { 213 E. 5th St., ST. PAUL, MINN.
377-379 Broadway, Room 1009,
NEW YORK, N. Y.

ROCK ISLAND,

ILLINOIS.

Det bästa är alltid det billigaste,
och det är hvad ni får
hos

Geo. Creighton,

parti- och minuthandlare med
**Tyger, Skor och
Kläder.**

SVENSKA TALAS

MOSCOW, - - - IDAHO.

R. HODGINS, Druggist och Kemist.

Stort förlag af skol- och andra böcker
samt utrustning för kontor och skolor.
Kom in och bese mitt nya lager af
svenska och norska Böcker, Biblar och
Testamenten.

Moscow, Idaho.

L. A. Torsen

Dealer in

Drugs, Patent Medicines, Toilet Articles,
Stationery, School and Office Supplies, etc.,
Paints, Oils, Varnishes and Brushes.

Main Street, Moscow, Idaho.

The Owl Drug Store.

Lumpkin Bros., ägare.

FÖRSTA KLASSENS APOTEK.
Moscow, Idaho

DR. W. H. CARITHERS, Physician and Surgeon

—OFFICE—

Third Street, - - - Moscow, Idaho

Dr. C. D. Parsons PHYSICIAN and SURGEON

Office on 2nd Street.

Near telegraph office.

MOSCOW, - - - IDAHO.

BADGER STORE

David & Ely, Prop's.

Leading General Merchandise Store in Latah Co.
Call and see us.

MOSCOW, - - - IDAHO.

W. A. LAYMAN

har ett rikhaltigt lager af

Böcker, Skrifmaterialier, Frukt-
ter, Grocerier och Konfekter.

Alla slags Farmprodukter tagas i ut-
byte för handelsvaror.

Handskar för män och gossar i rikt
urval.

POLSON IMPLEMENT & HARDWARE COMPANY,

WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN

Agricultural Implements.

Carriages, Wagons, Hardwood Lumber, and Wagon Makers' Hardware.

LA CONNER AND SEATTLE, WASH.

J. A. BJÖRKLUND

tillhandahåller ett godt urval af

VAGNAR OCH FARMREDSKAP.

Kom och bese dem.

TROY, - - - IDAHO.

Olson & Johnson

Möbel- och
Järnvaruhandel.

STORT LAGER. PRISERNA DE BILLIGASTE.
Troy, Idaho.

O. A. JOHNSON

DEALER IN

GENERAL MERCHANDISE

TROY, - - - IDAHO.

För erhållande af de BÄSTA och STILIGASTE

Fotografier

—besök—

H. Erichson - - - Moscow, Idaho

H. P. EGGAN,

Skandinavisk Fotograf.

Gör mig ett besök.

3:dje gatan. - - - Moscow, Idaho.

Nära G. A. R. Hall.

THE GEM CITY HARDWARE COMP., Ltd.

[Efterträdare till Lestoe & Sherer.]

Järnvaruhandel,

BLECKSAKER och STÖVAR.

MOSCOW, - - - IDAHO.

You can get everything cleaned,
"Your character excepted,"
at the

Moscow Steam Laundry

Motter, Wheeler Co.,

The Leaders,

MOSCOW, - - - IDAHO.

SVENSK SKOHANDEL.

Stort lager af alla slags skodon, såsom

SKOR, STÖFLAR, GALOSCHER, m. m.

Gör mig ett besök.

Gust. E. Wersen, La Conner, Wash.

ALMANACK

FÖR ÅRET EFTER FRÅLSARENS
KRISTI FÖDELSE

—1903—

Till Chicagos horisont, pris 5 cents.

Till Stockholms " pris 5 cents.

Frimärken mottagas som likvid.

The Engberg-Colmberg Pub. Co.

119 E. Chicago Ave., Chicago, Ill.

Will E. Wallace

JUVELERARE och

....OPTIKUS....

Spicer Block. - - - Moscow, Idaho.

If your watch or
clocks do not **Frank**
keep time, take **Kelly**
them to

Browne Block - - - Moscow, Idaho.

HAGAN & CUSHING

tillhandahålla allt som hör till en väl
sorterad

Kötthandel.

BUTIK Å MAIN STREET.

Högsta kontanta pris betalas för bifv,
fläsk, färdkött och fjäderfå.

GEORGE W. SANDIN,

SKANDINAVISK

GROCERIHANDEL.

Bleck- och "Granite"-varor.

MOSCOW, - - - IDAHO.

Stewart Bros.

Carriages, Buggies and Saddle Horses.

Livery, Feed and Sale Stables.

Give us a call. — Moscow, Idaho.

Augustana och Augustana
Journal. Pris \$2.00 pr år.

Issued the 1st every month
by Lutheran Augustana Book Concern,
Rock Island, Ill.